

Szerkesztőségi iroda:

Nagybcskerek,

Zápolya-utca 1-ső szám,

hová a lap szellemi részét illető minden közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizetések és a lap szétküldésére vonatkozó felszólítások intézendők.

Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Felelős szerkesztő: Dr. Brájer Lajos.

Előfizetési árak

Egész évre — — — — 24 kor.
Félévre — — — — 12 >
Negyedévre — — — — 6 >
Egy hóra — — — — 2 >
— Egyes szám ára 8 fill. —

Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetési irodákban.

Megjelenik

vasár- és ünneppapok kivételével
minden nap délután 5 órakor.

Nagybcskerek, 1902.

XXXI. évfolyam. 14. szám.

Szombat, január 18

Wlassics újabb tervei.

A jogi szakoktatásról és vizsgákról.

Budapest, jan. 17.

Immár aktuális stádiumba lépett a jogi szakoktatásnak és vizsgáknak régóta szükségesnek elismert reformja. Wlassics Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszter Plósz Sándor igazságügyi miniszterrel egyetértésben előadói tervezetet dolgoztatott ki az említett reform tárgyában s azt az érdekelt személyeknek és helyeknek is megküldette.

A reform fő, mondhatnók egyedüli célja a magasabb minősítés után való törekvés. Különösen azokra a fiatal emberekre vonatkozik ez, kik az igazságügyi, vagy a közigazgatási közszolgálatnak szentelik magukat.

A jogvégzettséget igénylő pályákra való képesítésnek és a jogi oktatásnak terén tapasztalható főbb bajok két forrásra vezethetők vissza. Az egyik: a minősítés különfélesége. A másik: a budapesti tudományegyetem jog- és államtudományi karának túlszűfolttsága, mely megbénítja az oktatás eredményességét, a tanárokat vizsgákkal túlterheli s tudományos működésüket csorbítja.

Wlassics imént közzétett tervezete mindkét irányban célhoz vezető reformok létesítésére törekszik.

A jogvégzettséget igénylő pályákra ez idő szerint érvényben álló törvényeink értelmében négy egymástól független elméleti vizsga révén lehet minősítést szerezni. És pedig: a) államtudományi államvizsga; b) államtudományi doktori fok; c) jogtudományi államvizsga; d) jogtudományi doktori fok.

A minősítésnek e többfélesége úgy az igazságügy, mint a közigazgatás szempontjából kétségtelenül helytelen. A jogvégzettséget igénylő összes pályákon a gyakorlati szakvizsgákat megelőző elméleti vizsgának azonosnak vagy legalább bel-

értékre nézve egyenlőnek és egyúttal a magasabb színvonal biztosítékával felruházottnak kell lennie.

E cél kitűzésével egyetemben azonban a másik baj orvoslását is — a budapesti egyetem jog- és államtudományi karán fennálló túlszűfolttságnak is az ezzel járó hátrányos következményeknek megszüntetését — szem előtt kell tartani.

E kettős cél elérésére törekszik Wlassics, midőn az egységes elméleti jog- és államtudományi államvizsgát akarja szervezni, mely az említett minősítés szempontjából úgy az igazságügyi, mint a közigazgatási közszolgálatra egyaránt érvényes lenne; szervezi pedig olyképpen, hogy az nemcsak az egyetemeken, de meghatározott törvényes feltételek mellett a jogakadémiákon is lehetőleg legyen.

Wlassicsnak ez a reformja nemcsak egész jogi szakoktatásunknak gyökeres megújítását jelenti, de nagy jelentőséggel bír az egész nemzeti kultúrpolitikának szempontjából is, mert egyik módja lesz annak, hogy a magyar vidéki kulturális központok, érdemes vidéki városok az ott fennálló jogi főiskolai élet felvirágoztatása által is újabb erősséget nyerjenek.

Reformjait nem titokban készíti elő Wlassics, hanem az egész nemzeti közvélemény szellemi közreműködésével, bírálatának igénybevétele mellett szeret ő dolgozni. Rövid idő múltán lesz alkalmuk az érdekelt igazságügyi köröknek, hatóságoknak stb. is véleményüket nyilvánítani, melyeknek Wlassics a tervezetet, amely máris a jog- és államtudományi karok tanári testületeinek meghallgatásával készült, — megküldeni fogja.

Semmi kétség, hogy a magyar jogásznemzet közvéleménye a legnagyobb elismeréssel fogja fogadni Wlassics miniszternek e reform tervét, amely egész jog- és államtudományi szakoktatásunknak legsebb reményekre jogosító gyökeres meg-

javitását jelenti és egész nemzeti kultúrpolitikánknak egyik legjelentősebb mozzanata. De Wlassics miniszterrel együtt része van az érdemben Plósz Sándor igazságügyi miniszternek is, mert ők ketten vittek közelebb a megvalósuláshoz egy oly reformot, melyre már égető szükség volt.

L. L.

Tisza Kálmán megválasztásához. A képviselőház ismét tagjai közé számítja Tisza Kálmánt. Már-már úgy tetszett, mintha nélkülözni lenne kénytelen a magyar törvényhozás a parlamentáris musnak e díszét; de végre találkoztott választókerület, mely a nemzet képviselőjévé tette magát s annak tartozását a legnagyobb készséggel tette a magáévá. Abrudbánya lekötelezte az egész nemzetet, midőn arra az államférfiura ruházta mandátumát, aki tizenöt éven át intézte az ország sorsát, és lehetővé tette neki, hogy hazájának tovább is szolgáljon, mint ezt mindenkor a legnagyobb odaadással s egész nagy tehetségének felajánlásával tette. Tisza Kálmán kvalitásaival felruházott férfinak nem szabad maradandóan távol maradni a törvényhozástól; az ő hiánya nagy hézagot jelentene, melyet alig lehetne betölteni, de amely hála Istennek immár be van töltve.

HIREK.

Tájékoztató

A gőzfürdő (telefon 118. szám) mindennap reggel 6 óráig kezdve délig az urak részére nyitva van; hölgyek részére minden kedden és pénteken déltől délután 5 óráig; ugyanazon napokon este 7/8-tól 1/2-ig urak részére is. A kádfürdő egész nap este 7/2 óráig nyitva marad.

Január 19. Szabad lyceum d. u. 5 órakor.

19. Megyei Állandó választmány ülése.

19. Az ipartestület közgyűlése d. u. 3 órakor

19. A temetkezési egyesület közgyűlése d. e. 10 órakor

20. Torontálvármegye közgyűlése

20. A város közgyűlése d. u. 3 órakor.

— A közgyűlések napja. Holnapután 20-án két közgyűlés is lesz. Hétfőn tartják délelőtt 10 órakor a vármegyei ház disztermében a vármegye közgyűlését, míg délután 3 órakor a város polgárai tanácskoznak. Mind két a közgyűlés iránt szokatlanul nagy az érdeklődés.

A „TORONTÁL“ tárcája.

DALOK.

I.

Sétáltam az utcán,
Jött szembe valaki
Atfutott láttára
Szívemen valami, —
Pedig so'se láttam,
Nem ismertem soha:
Idegen volt arca,
Idegen mosolya.

Csak a szemét láttam.
Csak az volt ismerős,
Azurszínű, fényes;
Gyöngéd, mégis erős:
Ugy nézett vele rám,
Mint valaha régen,
Valaki . . . valaki . . .
Ott a folyó szélén.

II.

Ha magról nőne
A szeretet:
Nekem csak egy kéne.
Azt az egyet
Vetném csak el
Valaki szívébe . . .
A többi kiszórnám
Marokkal a sárba:
Legyen mindenkinek
Róla aratása.

A kétnejű ember.

— Vezessék be Verdunt doktort!

A zsandár kiment és a doktor belépett a vizsgálóbíró szobájába, aki ismét egy iratcsomó olvasásába volt elmerülve. A doktor köhintett, de nem mert leülni. Négy vagy öt perc múlva végre felpillantott a bíró és egy félénktelített, fehér nyakravalós, szürkehajú, körülbelül ötvenéves emberkét látott maga előtt, akinek sovány úján két karikagyűrű csillogott egymás mellett.

— Ön az a Verdunt doktor, aki 1839. augusztus 20-án született Tourban?

— Igen . . . igenis, bíró ur . . . igenis kérem, — szepegte az emberke.

— Ön azért van itt, mert kétnejűséggel vádolják.

— Engem, bíró ur? Engem?

A bíró lapozni kezdett az iratcsomóban.

— Ön, ugy-e, 1866. július 4-én nőül vette Adoux Eliz kisasszonyt?

— Igenis, bíró ur.

— Verduntné, született Adoux Eliz, most is életben van és nincs törvényesen elváltva öntől.

— Nincs, bíró ur . . .

— Akkor hogy lehet az, hogy ön 1889. június 3-án másodsor megnősült és nőül vette Achard Eliz kisasszonyt?

— Bi . . .

A doktor nem tudta befejezni a szót, hanem halálosan elsápadva egy székre rogyott.

— Térjen magához, — beszélt tovább a bíró — és mondja meg . . .

Az emberke most vérpíros arccal pattant fel a székről és az íróasztalhoz lépve, szorongással teli tekintetet vetett az ajtó felé, azután megragadta a bíró kezét, beszélni kezdett:

— Kérem, könyörgök . . . Tessék intézkedni, hogy négyszem közt maradjunk . . . Elmondom . . . megmagyarázom . . . Amivel vádolnak, az nem igaz . . . Nem vagyok bűnös . . . Engem mindenki tisztel, mindenki ismer . . . De . . . az a hamis vád, ha megtudnák, el lennék veszve. Kérem, nekem nincs két feleségem . . .

— De uram . . . Mindenekelőtt üljön le és ne szorongassa a kezemet . . . Itt van ez a nyomtatott kártya, melyen ön jelenti, hogy június 3-án egybekelt Achard Eliz kisasszonnyal . . .

— Kérem, az hamis! hamis! . . . Igaz, hogy száz darabot nyomattam, de csak azért tettem, hogy betegeim előtt leleplezem az igazságot . . . Csak egyszer nősültem . . . és Adoux Eliz a feleségem . . .

— Igen, az első! . . . Es Achard Eliz kisasszony?

— Adoux Achard! Nem ismeri bíró ur az Adoux Achard nagykereskedő céget . . . St.-Denisben? . . .

— Uram, — vágott közbe a bíró szigorúan, — ön, amint látszik, gunyt üt a törvény emberéből!

— Bocsánat, bocsánat . . . rosszul fejeztem ki magam . . . elmondom apróra . . . Hosszu história ez, kérem . . . nagyon kényes helyzet . . . Hát, kérem, úgy van az, hogy 1886. június 4-én csakugyan feleségül vettem Adoux

— **Szerbek ünnepe.** Görög keleti vallású szerb polgártársainkra holnap köszönt vizkereszt ünnepe, melyet hagyományos szokás szerint nagy fényvel ünnepelnek meg. A belvárosi szerb plébánia templomban Straity György esperes fényes segédlettel misét mond, utána körmenet indul harangzúgás, mozsárdurrogás közt a nagyhídhöz, melynek közepén oltár lesz felállítva, ahol a vizszentelés szemkápráztató szertartása megy végbe. A szép időjárás minden bizonynyal kicsalja a lakosság apraját nagyját. A szép egyházi aktushoz kivonul a 29. gyalogezred egy százada is. Hétfőn keresztelő szent János napját ünneplik szerb polgártársaink, aki mint sok helybeli családnak védszentje, nagy vendégeskedés mellett tiszteltetik.

— **Szabad nyocsum.** A nagybecskereki munkás képző- és társas-egylet holnap 19-én, vasárnap egyleti helyiségeiben (Melencei-ut 29.) felolvasást tart. Ez alkalommal Stassik Ferenc dr. ügyvéd tart előadást a jogról. Az előadás tartalma: I. A jog lényege és erkölcsi alapja: Mi jog és mi nem jog? — A jog alapföltétele az állami élet. — A joggal kötelezettségnek kell szemben állania. — A jogsérelem a jog tudatának forrása. — A jog fogalom meghatározása. — II. A jog kuforrásai: A nemzeti génusz a jogban. — A jog nemzetiségi jellege. — Új vívmányok új jogviszonyokat teremtenek. — Recepció és kodifikáció. — Törvény, szokás és egyéb jogforrások. — III. A jogok védelme: Önszegély és önhatalom. — Panasz és ítélet. — A védelem szabadsága az igazságszolgáltatás egyik fő biztosítéka. — Altruizmus a jogéletben. Az előadás kezdete délután 5 órakor. A legközelebbi előadás jövő vasárnap, folyó hó 26-án lesz.

— **Még egy terv.** Az új törvényház helyének megállapítására tegnap egy új tervet vetettek fel. E szerint az igazság palotája a Zápolya-utcába kerülne, a vármegyeházának a tőszomszédságába, a két utcára terjedő homlokzatával igazán díszes lenne a városnak ezen a helyen. Az a terv, a melyet ma ajánlanak figyelmünkbe, az aradaci-utcába szánta az új palotát. De nem a kombinációba vett Wachtl-féle telekre. E szerint a terv szerint özv. Kollaritsné, a Gizella-rakpart 462. telkén épülne a palota, ott, a hol most Hadfy kir. közjegyző irodája van. A levélíró szerint ez a telek nagyságára teljesen megfelelő volna a mellett olcsó is.

— **Áthelyezés.** A megyés püspök Raskó Sándor nagybecskereki segédlelkész, a csanád megyei klerus e szépműveltségű, rokonszenves tagját hasonló minőségben Szegedre helyezte át.

— **Halálozás.** Mint egy délből érkezett szűkszavu távirat jelenti, báró Duka Péter magánzó, a főúri világ egyik közkedveltségnek

örvendő tagja, ma reggel váratlanul meghalt Bocsáron, ahol a báró, mint b. Baich Iván nagybirtokos vendége tartózkodott. Báró Duka Péterben, ki 63 évet élt, Rónay Jenő főispán neje, szül. Patyánszky Olga, nagybátyját gyászolja. A megdöbbentő haláleset városszerte őszinte részvétet keltett.

— **A szegények kenyere.** A vasárnap kezdődő kenyérszétosztás céljaira újabban a következők adakoztak: egyszer és mindenkorra adományoztak: Nemes János 2, Molnár Lőrinc 5, Hahn Ferenc 1, Beyer Mátyás 1, Hirsch Antal 2 koronát. Hetenkinti 50 fillér adományra vállalkoztak: Teszling Ferenc, Ralics Dániel, Guggenberger Lajos, Molnár József, Mattern Jakab, Bauer Miklós, Szűts István, Kónya Ferenc. Eddig begyűlt 598 kor. 20 fillér.

— **Locs-pocs.** Még ki sem gyönyörködhattuk magunkat abban a szép fehér palástban, a mit tél apó pergetett a földre, megjelent az olvasztó napsugár s sárrá, pocstávát tette az egész fehérséget. S meglehetősen sok volt ez a fehérség, olyan pocsoltyák támadtak itt ott belőle, hogy nagyítás nélkül megbírná a dereglyét is. De ez természetes. Azt azonban nagyon is nehéz ilyen szemüveggel nézni, hogy végig az egész korzón az összes csatornák levezetők nélkül öntik a vizet a csuszós járóra. Ilyenkor télben, mikor a legmelegebb napot is fagyos éjjel kíséri, a piszkon kívül az a kellemetessége is megvan ennek az állapotnak, hogy reggelként a járóra fagyott víz nyaktörő uttal várja a járó-kelőköt. A hatóságoknak mindenesetre figyelmébe ajánljuk ezt, de még inkább a levezetők megcsináltatását.

— **Uj kaszinó.** Szerb-Párdány község intelligenciája Mojity Dragutin gör. kel. szerb plébános és Heranusz Bogdán járási végrehajtó vezetése alatt f. hó 19-én, vasárnap alakuló gyűlést tart, a mikor is az új kaszinó alapszabályait állítják össze.

— **Hivatalos órák a pénzügyigazgatóságnál.** Vettük a következő levelet: Bátorodom azt a kérdést intézni a tekintetes szerkesztőséghez, vajjon nem volna-e célszerű, ha a pénzügyigazgatóságnál úgy változtatnák meg a hivatalos órákat, hogy ezentul 8—2-ig működne a tisztviselői kar. Ha ez a rendszer bevált a vármegyénél és járásbíróknál, bizonyára megfelelőnek fog bizonyulni a délelőtt és délután nehéz faszító munkával túlterhelt pénzügyi tisztviselőknél is. Kérem a t. szerkesztő urat, szíveskedjék erről b. lapjában megemlékezni, hogy a mértékadó körök ez uton is megtudják azt, amit számos polgár nevében megírni bátor voltam. Tisztelettel. Egy adófizető.

— **Kirabolták az apjukat.** Torontál-Szigetről írja levelezőnk: Mirkov Sándor jómódu gazdához a napokban korán reggel beállítottak Ljubomir és Szvetozár nevű fiait és pénzt köve-

teltek. A nagy lárma előjött a fiuk édes anyja is, aki a fiuknak pártjára állva, szintén azt akarta, hogy az öreg pénzt adjon a fiuknak, amit ez kerekén megtagadott. A két fiu erre leteperete a földre az öreget és kivette a pruslik zsebéből a telt bugyillárist s azzal tovább állottak. Az öreg panaszára a csendőrök elfogták a két fiút, akiktől elvették a rablott pénzt. Az öreg feljelentette fiait a bíróságnál.

— **Rablógyilkosság a korcsmában.** Borzalmas rablógyilkosságról ad hírt kanizsai tudósítónk. Homokon Zsigrai János korcsmárost kirabolták és családjával együtt megölték. A véres eset részletei a következők: Hétfőn este két vidéki ember tért be Zsigrai korcsmájába, akik napszámoknak mondták magukat és állítólag munkás keresés végett járnak. A két ember éjjeli szállást kért a korcsmárostól, mire Zsigrai az ivóban mutatott nekik helyet a kemence mellett, hova a két ember, a mikor Zsigrai az ajtókat bezárta, lefeküdt. Éjszaka Zsigrai arra ébredt fel, hogy a szoba ajtaját, a hol ő és családja aludt, kívülről valaki fesszegeti. Zsigrai erre felkelt s az ajtóhoz ment, hogy megnézzék, ki van ott. A mint az ajtót felnyitotta, a két idegen embert látta meg az ajtóban, a kik egy baltacsapással leterítették. Ezután a két rabló Zsigrainét és a mellette alvó három éves kisfiát verte agyon baltával s a gyilkosság után feladták az egész lakást s ami pénzt találtak és egyéb értékesebb tárgyat, azt magukkal vitték. Zsigrai hajnal felé magához tért s ekkor ki vánszorgott az utcára, hol segítségért kiáltott. A járó-kelők közül többen bementek a vértől itatott szobába, hol Zsigrainét és kis fiát halva találták. A csendőrség még korán reggel megjelent és kihallgatta a korcsmárost. A gyilkosokat tegnap sikerült a csendőrségnek elfognia Bukó Ferenc és Vlád Mihály bereki lakosok személyében, kiknél az elrabolt tárgyakat is megtalálták.

— **Az anyakönyvi hivatalból.** A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban legújabbán a következő bejelentések történtek:

Kihirdetések: Tyurtyin György, gk. földmives és Kretzul Zsófia gk. — Tóth János, gk. szücs és özv. Gyöngyösy Mihályné szül. Harnegger Emilia rk. — Bogojevics Mladen, gk. kereskedőség és Mirts Perszida gk. — Popov Szvetozár, gk. kereskedő és Brancsity Angyelka gk. — Szabó Ferenc, rk. földmives és Kiss Borbála rk. — Deszpotov Tódor, gk. földmives és Vászity Zsófia gk. — Bukovszki Géza Sándor, rk. joghallgató és Páties (Horváth) Erzsébet gk. — Gruin Sándor, gk. földmives és Mosorinszki Katalin gk. — Kolleth Jakab, rk. cipész és Streier Katalin rk.

Házasságok: Eckstein Róbert, izr. pékmester és Grünberger Margit izr. Tápai — József, rk. földmives és Gólya Julianna, rk. — Meiszner Márton, rk. napszamos és Rausch Teréz rk.

Születtek: Kanacszki Sarolta, gk. napszamosné, leánya. — Martinov Milán, gk. napszamos, fia. — Czveity Iván, gk. földmives, fia, (halva született.) — Werth István, rk. cipész,

Elizkissasszonyt, Adoux Achard cégleányát, akkori ban Boutigny-ban voltam orvos és nagy szenvedéllyel foglalkoztam a régi érmekkel, úgy, hogy az Akadémia is kitértetett pálmájával. . . . Házasságom első éve kimondhatatlanul boldog volt; szerettük egymást és feleségem nagyon csinos! . . . Fájdalom, tulságosan csinos!

A második évben azután szomorú dolgok történtek. . . Terrier ur személyében új alpolgármestert kapott városunk. . . Ah! bíró ur, nagyon fáj a lelkem, ha rá gondolok. . . De rövid lesznek és csak annyit mondok, hogy Terrier ur megszoktette a feleségemet! . . .

Gondolhatja, bíró ur, hogy a rettentő eset után nem volt maradásom Boutigny-ban. Betegemet egy fiatal kollégámra ruháztam Párisba mentem és szomorúan bevonultam a régi diákszállásomba. Legelső dolgom az volt, hogy a rendőrségnél a feleségem után tudakozódtam. Meg is találták. Nagy szomorúságban volt szegény, tele adóssággal. Terrier ur persze csakhamar a fa képnél hagyta.

Szerettem az asszonyt, de nem akartam viszontlátni, hanem kifizettem az adósságait és visszaküldtem az apjához és a nagybátyjához, szóval az Adoux-Achard céghez. Azután Páris környékén prakszist kerestem magamnak. Szorgalmasan böngésztem az orvosi lapo-

kat és a szerencsés véletlen Saint-Jean de l'Oisibe vezetett, ahol meg is telepedtem.

Elődöm egy-két nőnevelő intézetnek is orvos volt és én, hogy megnyerjem a leányos mamák bizalmát, elég helytelenül azt mondtam, hogy özvegy ember vagyok. Persze a mamák mind engem választottak házi orvosnak és szinte kintáltak a leányaikat. De nagyon boldogtalan voltam, mert még mindig szerettem Elizt.

Hónapok teltek el és egyszer azt írta a feleségem, hogy atyja meghalt és ő most nagybátyjánál él. Ott találkoztam is vele s régi szerelmem oly erővel lángolt fel bennem, hogy feleségem nélkül nem tudtam volna tovább élni.

Ismét egyesültünk tehát, csak az volt a baj, hogy otthon mindenki özvegy embernek tartott. Soká tanakodtunk rajta, mit tegyünk, hogy a kecske is jól lakjék, a káposzta is megmaradjon. Végre jó gondolatom támadt. Azt tettem, hogy esküvői kártyát nyomattam, mintha most venném először feleségül és hogy teljesen meg legyen mentve a látszat, Elizt az anyja és nagybátyja nevével szerepeltettem. Így lett Adoux-ból Achard. . . . Az Istenért, bíró ur, ne árulja el a titkomat, mert ha megtudják a titkomat a leányos mamák, elvesztem a kenyeremet. . . .

Paul Bonnetain.

Hindu cimborak.

Óskori történel.

Tegnap este egy kis barátságos vacsorára gyűltünk egybe egyik barátom házában. Vacsora előtt egész otthoniasan érezve magunkat, egyik egyet, másik mást cselekedett. Többek között egy a Fuer-Ge Hirlapot is átforgatta, sőt ami több, a „Szankó Panza bombáját“ el is olvasta.

Kérem uraim! Szíveskedjenek asztalhoz ülni — mondá a szívélyes háziasszony. Mire a vendégek mind asztalhoz ültek.

Egy és más szavak, beszédek után a hirlap olvasó barátunk azt a kérdést tette fel: Hogy lehet egy hirlapi cikkben humoreszk vagy bomba? Mire a társaság egyik tagja azt mondá: Van abban a lapban bomba mellett gomba is. Mire jót mosolygott a társaság.

Az igaz is — mondá a társaság egy öregebb tagja — van abba gomba elég. Például azt állítja magáról, hogy ő „politikai napilap“, pedig tulajdonképpen élolap, mely vonal felett ép úgy,

LE DELICE

legjobb Vergé cigarettapapír.

— Legkedveltebb Vergé cigarettakocskák. —

— A cigaretta elalvás nélkül végig ég. —

Raktár: Haidegger Ödönél Nagybecskerek

(11-10.8)

fia. — Bartek Ferenc, rk. cs. és kir. főhadnagy, leánya. — Öváry István, rk. vasuti fékező, fia. — Holz Anna, rk. cseléd, fia. — Erdős Béla, ev. ref. polgári iskolai tanár, leánya. — Besenyey Károly, rk. vasuti művezető, leánya. — Malajev Lyubomir, gk. napszámos, fia.

Halálozások: Kindl Ferencné, szül. Nurián Ilona, rk. 23 éves, ügynök neje, tüdővész. — Hiller József, izr. szeszgyáros, 68 éves, tüdőlob. — Magyarov Miléva, gk. 5 hónapos, napszámosnő leánya, görcsök. — Tabacski Danica, gk. 2 éves, földmives leánya, tüdőlob. — Predragovics Péterné, szül. Rádics Katalin, gk. 56 éves, lelkész neje, billentyűk elégtelensége. — Magda István, rk. 44 éves, napszámos, tüdőlegdag. — Kozlovácsi Szelenka, gk. 17 napos, földmives, leánya, görcsök. — Koller István, rk. 4 hónapos cipész fia, gyermekaszály. — Kovács Mária, rk. 17 éves, földmives leánya, tüdőlob. — Özv. Nesztorov Atymné, szül. Sándorov Sztána, gk. 70 éves, aggkór. — Teszler József, rk. 27 éves, kárpitós, tüdővész. — Eck Péterné, szül. Schubert Magdolna, rk. 41 éves, bognár neje, tüdővész. — Dobroszavljevics István, gk. 18 éves szücs, tüdővész.

Gyilkos anya.

— Saját tudósítónktól. —

— január 18.

Mindenkinek annyit ér az élete, a menyire önmaga becsüli. Aki nem becsüli, vagy nem is képes már megbecsülni, annak nem ér semmit. Csak egy csodálatos valami van, ami szeretettel ragaszkodik a legnyomorúságosabb élethez is: az anyai szeretet, amely aggodalmas szeretettel környékezi az ő tulajdonát. S most mégis olyan hirt kapunk, amely az édes anya gyilkos tervéről számol, hogy megszabadítsa magát elméjében elborult szerencsétlen gyermekétől.

Kévi-Szöllősről írja tudósítónk: Mandrul Trifu félkegyelmű legényt, akit már régebb óta általánosan a falu bolondjának tartottak, hétfőre virradólag halva találták a község utcáján.

A csendőrség részéről nyomban megindított nyomozás megállapította, hogy a hulla fejét egy tompa szerszámmal bevették, előbb azonban szíven lötték és a lövés okozta a halált.

A nyomozás azt is megállapította, hogy a hullát nem a helyszínen lötték meg, hanem máshonnan hozták a községbe és félrevezetésül helyezték az utca sarába.

A hullától keréknymok vezettek a köz-

mint vonal alatt csak tréfálozik. Aztán az is tréfa, hogy közölnek halotti beszédeket még meg sem halt egyének felett és jóvendöléseket. Es ha például két hónappal ezelőtt megjósolták, hogy hó lesz és tegnap már esett is, megelégedetten dörzsölik kezüket. „Nemde — megjósoltuk, hogy hó lesz.“

Megint jót mosolygott a társaság a Hírlap jóvendölésein.

S aztán azt hiszik, hogy vezetnek, mondá egy fiatalabb tagja a társaságnak, pedig hát vezetettek. Felkapta szarvára őket a szenvedély és most vágatnak s ha kérdi valaki, hogy hová...? Hová...? Ők azt hiszik, hogy nemesdám vadat fognak elejteni. Utközben azonban, azt hiszem, megelégednek egy hörcsöggel is.

— Igazi hörcsögök — mondá egy jó husban levő kedélyes férfi.

— Az ám — meg hindu cimborák — szólt a társaság egy még mindeddig hallgatag tagja.

— Hogy-hogy? — kérdi a ház kedves asszonya.

Erre el kellett mondani a hindu cimborák történetét.

— Nagy betegen feküdt sokáig egy hindu barát s betegségében fogadást tett Istennek, hogyha meggyógyítja, egy szép bárányt áldoz neki. Isten meg is gyógyította. Felgyógyulása után első dolga volt, hogy megadja fogadását s elindult, hogy vegyen egy bárányt. Ennek a szegény barátnak a szándékát azonban tudta három hindu cimborá s megegyeztek, hogy megtréfálják a barátot. Hogyan?

Felkérték egy negyedik cimborájukat, hogy az egy rossz csunya kutyával álljon azon az uton, a melyen a barátnak el kell haladni a báránypiacra és az úgy tett.

ségen kívül álló Morina Pál korcsmájához, ami kétségtelenül bizonyossá tette, hogy a szerencsétlen Trifut itt lötték le és innét szállították a községbe.

A szorgos nyomozás során a korcsmárosnak a fészében álló kocsián egy Mannlicher-töltény hüvelyt találtak a kutató csendőrök, amelyből az acélburkolatu löveg ki volt löve. A hullán található lösebb teljesen egyezett a hüvelyből hiányzó löveg méreteivel.

Midőn már ennyire haladtak a nyomozással, a szerencsétlen fiu gyilkosai csakhamar elárulták magukat. A korcsmáros fia bevallotta, hogy a meggyilkolt fiunak édes anyja már régebb óta általánosan uton-utfélen panaszkodott, hogy valóságos teher és szegényen rá nézve a fia és szívesen megfizetné, ha valaki eltenné láb alól.

A korcsmáros fia a korcsmába csalta a félkegyelmű fiut, ahol a korcsmáros szolgálja, Szemóile Mózes lelötte. Hogy elleplezzék a gyilkosságot, azért tették kocsira a fiut, akinek a fejét tulajdon édes anyja verte be.

Az emberies érzelmeiből kivetkőzött anyát, úgy a korcsmáros fiát, mint a szolgát letartóztatták és átadták a pancsovai kir. ügyészségnek.

IRODALOM.

* **Magyar Remekírók.** A Franklin Társulat nagy irodalmi vállalata, a „Magyar Remekírók“ gyűjteménye, mely az utóbbi hetekben az egész hazai sajtó által, mint rendkívüli irodalmi esemény lett ismételtlen üdvözölve, — mint értesülünk — február hó elején indul meg 5 kötetes, első sorozatával. Ez első sorozatban a következő kötetek fognak foglaltatni: Arany János munkái I. kötet, sajtó alá rendezte: Riedl Frigyes. Tompa Mihály munkái I. kötet, sajtó alá rendezte: Lévay József. Vörösmarty Mihály munkái I. kötet, sajtó alá rendezte: Gyulai Pál. Garay János munkái, válogatva sajtó alá rendezte: Ferenczi Zoltán. Csiky Gergely színművei, válogatva sajtó alá rendezte: Vadnay Károly. Ez az 5 kötet megmutatja, a Franklin Társulatnak milyen becses vállalata ez a Magyar Remekírók gyűjteménye. Mindjárt az első helyen Arany János indul meg szép és az eddigieknél tökéletesebb kiadásban, a mely hogy kifogástalan lesz, arra elég kezesség a szerkesztő Riedl Frigyes neve. Nagyon helyes volt a „Magyar Remekírókat“ Arany Jánossal megindítani, mert merőben csonka lenne az ilyen fajta gyűjtemény

A barát ment s találta a kutyásembert, meg az egyik cimborát s hallotta ez utóbbit felkiáltani:

— Ah micsoda gyönyörű bárány ez?

— Bárány! — oda néz eszóra a barát —

hisz nem bárány az, te — mondja ő, — hanem egy gyalázatos kutya.

— Kutya — mondja a cimborá elszörnyűködve — ugyan hová tette a szemét?

A barát újra megnézi, de megint csak úgy látja, hogy az a kutya — kutya.

Mig így vizsgálja, jő a másik cimborá s már messziről kiáltja: — Soha életemben ily szép bárányt nem láttam.

A barát csak bámult s kezdett megbarátkozni azzal a gondolattal, hogy az a kutya tulajdonképpen bárány, csak neki tetszik az kutyának. Hanem mégis maradt fenn némi kétsége s ép jő a harmadik cimborá. Meglátja ezt a barát, megőrül s gondolja: — No még ezt az egy embert megkérdem! Megkérdete s az felelte neki nagy képpel:

— Ugyan, hogy lehetett olyan, hogy ezt a gyönyörű bárányt kutyának nézte, hisz ennél szebb bárány a világon sincs...

Erre aztán a barát csakugyan elhitte, hogy az a legcsunyasabb kutya a legszebb bárány. Megvette, megáldozta s a haragos hindu Istenektől ezen csuf áldozatáért mindenféle bajt, betegséget kapott.

— No nekünk is kínálják a cimborák az igazságukat — mond az öreg ur — bárány alakjában.

— De több eszünk van, mint a szegény barátnak — mond a kedélyes házi asszony.

Mely megjegyzés után lekerült az ujság úgye az asztalról. Juszuf.

Arany János nélkül. Voltaképpen nem is szabadna megkínálni a magyar közönséget, a magyar remekírók oly gyűjteményével, a melyből Arany János hiányzik. A többi négy kötetnél is konstátálható, hogy mind oly írónak a műveit tartalmazza, a melyeknek a „Magyar Remekírók“ gyűjteményében hiányozniok semmi körülmények közt sem szabad, mert a legbecesebbek közé tartoznak, a mit a költői irodalmunk egyáltalában teremtett. Hogy a Franklin Társulat ezt átérzte, azt abból látjuk, hogy a sajtó alá rendezéssel oly neveket bízott meg, mint Gyulai Pál, Lévay József, Vadnay Károly és Ferenczi Zoltán. Mindezt összevéve, nagy örömmel adhatunk hirt a Franklin Társulat emez újabb vállalatáról, melyvel újból beigazolta, hogy méltó arra az előkelő helyre, melyet irodalmi intézeteink között elfoglal. Amint a kiadó közleményéből látjuk, az egész gyűjtemény 11, ötkötetes sorozatban, vagyis 55 kötetben fog megjelenni és pedig évenként két sorozat, vagyis 10 kötet. Az egész munka ára 220 korona, de a Franklin Társulat lehetővé tette, hogy a munka csekély havi részletekben is be legyen szerezhető. Megrendelést elfogad a kiadó és bármely hazai könyvkereskedés.

KÖZGAZDASÁG.

Takarékpénztári közgyűlések.

- Január 23. „A második német eleméri takaré- és előlegszövetkezet“ közgyűlése.
 „ 25. „A nagybecskereki takaré- és előleg-egylet mint részvénytársaság“ közgyűlése
 „ 26. „Az antalfalvi járási takarékpénztár-részvénytársaság“ közgyűlése.
 „ 26. „A törökbecse-aracsi segély- és hitelszövetkezet“ közgyűlése.
 „ 26. „A törökbecsei néptakarékpénztár részvénytársaság“ közgyűlése.
 „ 26. „A torontál-ozorai (uzdini) első takarékpénztár részvénytársaság“ közgyűlése.
 Február 1. „A törökkanizsai központi takarékpénztár mint részvénytársaság“ közgyűlése.
 „ 2. „A nagykomlói népbank mint részvénytársaság“ közgyűlése.
 „ 9. „A módosi takarékpénztár“ közgyűlése.
 „ 13. „Az istvánföldi takaré- és hitel-egylet mint részvénytársaság“ közgyűlése.

Ingatlanok forgalma.

Nagybecskerek város területén 1902. évi január hó 10-től 1902. évi január hó 16-ig terjedő időszakban a következő ingatlanváltások történtek:

Cserenyanszki István és Genována tulajdonát képező 1059. öi számú házat megvette Grün Simon és fia cég 6000 koronáért.

Keller György hagyatékához tartozó 2062. öi. számú ház felét előörkölte Keller Mária, kk. Keller Antal, Béla, Stefánia, Keller Lipót, Ernő, József és Kálmán.

Grób Magdolna hagyatékához tartozó 2352. öi. sz. ház felét előörkölte kk. Grób Ernő, Gusztáv és Ottó.

Szelgrad Antal tulajdonát képező 976 négyszögöl szántót megvette Weber Péter és Anna 370 koronáért.

Kozlovacski Joca tulajdonát képező 30 hold földjét elajándékozta Kozlovacski Nikola és Voinnak.

Özv. Ferenczi Julianna tulajdonát képező 1596. öi. számú házat megvette Graszl József és Erzsébet 800 koronáért.

Gardinovacski Mita, Vláda és Máca tulajdonát képező 1554. öi. számú ház felét megvette Mosorinszki Milivoj.

□ **Állatbetegségek.** A földmívelésügyi miniszterium közlése szerint Torontálvármegye területén a következő állatbetegségek észleltettek a legutóbbi időben:

Veszétség:

nagybecskereki j. Bótos 1 u.,
 törökkanizsai j. Csóka 1 u.

Takonykór és bőrféreg:
 antalfalvi j. Czrepája 1 u., Torontálvásárhely 2 u.,
 perjamosi j. Ujhely 1 u.,
 törökbecsei j. Karlova 1 u.

Rühkór:

osenei j. Ujvár 1 l.
 párdányi j. Jánosföld 1 u., Német Párdány 1 u.

Sertésorbánc:

bánlaci j. Partos 1 t,
 módosi j. Horvát Neuzina 1 p.

Sertésvész:

bánlaci j. Bánlak 1 u.,
 nagyikindai j. Mokrin 1 u.,
 nagyszentmiklósi j. Német-Csanád 10 u., Porgány 1 m., Valkány 1 m.,
 párdányi j. UjPécs 5 u.,
 törökbecsei j. Beodra 1 p.,
 törökkanizsai j. Deszk 1 u., Szerb Keresztur 15 u.,
 zombolyai j. Kis-Komlós 6 u., Magyar Csernye 1 p.,
 Nagy-Tószeg 10 u., Tóba 2 p., Vizecsda 2 u.

Vonatok érkezése és indulása

Nagy-Becskerekre, illetve Nagy-Becskerekéről.

Ervényes 1901. október hó 1-től.

Érkezik:

A nagybecskereki pályaudvarra:

Zsombolyáról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Pancsováról: délelőtt 7 óra 55 p.; délután 5 óra 55 p.
Temesvárról: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Verseczről: délelőtt 9 óra 25 p.; este 7 óra 23 p.
Alibunárról: este 7 óra 23 p.
Zsombolyáról: (keskenyvágányú vonalon) reggel 8 óra 23 p.; este 6 óra 55 p.
Budapest—Szegedről: reggel 7 óra 55 p.; délután 4 óra 35 p.; éjjel 10 óra 33 p.

Indul:

A nagybecskereki pályaudvarról:

Zsombolyára: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Pancsovára: reggel 3 óra 30 p.; délután 6 óra 30 p.
Temesvárra: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Verseczre: reggel 3 óra 25 p.; délután 4 óra 50 p.
Alibunárra: reggel 3 óra 25 p.
Zsombolyára: (keskenyvágányú vonal) reggel 3 óra 23 p.; délután 5 óra 10 p.
Szeged—Budapestre: d. e. 11 óra 12 p.; este 6 óra 10 p.
Karlova—Nagy-Kikindára: reggel 5 óra 58 p.

TÁVIRATOK.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése január 18-án.
Távirati tudósítás.

Budapest, jan. 18.

A képviselőház mai ülésében Ap-ponyi Albert gróf elnökölt, aki bejelentette a kuria ítéletét a deési mandátum ügyében. (Felkiáltások: Halljuk az indokolást!) Az elnök kijelentette, hogy a törvény nem írja ugyan elő az indokolás fölolvását, amennyiben azonban a Ház tagjai ezt kívánják, úgy elrendeli. (Megtörténik)

Jusztth Gyula azt kívánja, hogy az ügyet tegyék át az igazoló-bizottsághoz

Plósz Sándor igazságügyminiszter helyesli Jusztth indítványát, amit aztán elfogadtak.

Következett a napirend: a honvédelmi miniszter javaslatának tárgyalása az ujoncjutalékról, valamint a honvédelmi miniszternek jelentése a közös hadsereg és honvédség egyéves önkénteseinek tiszti vizsgáiról.

Molnár Jenő és Madarász József felszólalásaira, akik ellenzik a javaslat elfogadását, Fejérváry Géza honvédelmi miniszter válaszolt nagy tetszés között.

Ülés végén Rákosi Viktor interpellált a német zengerájok ügyében.

Tisza Kálmán mandátuma.

Budapest, jan. 18. (A „Torontál” ered. táv.) Az abrudbányai küldöttség ma adta át Tisza Kálmánnak a kerület mandátumát. Tisza Kálmán megköszönte a küldöttségnek és a kerületnek, hogy 40 éves parlamenti működése után ismét alkalmat adtak neki közreműködni a haza sorsának intézésében.

Tompa Mihály szobra.

Budapest, jan. 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Tompa Mihálynak, a virágregék költőjének emlékszobrot állítat Rimaszombat, a költő szülővárosa. A szobrot már fel is állították a város főterén, de csak a tavasszal leplezik le nagyszabású ünnepek közt.

Intrikák Goluchowski ellen.

Budapest, jan. 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsből jelentik: Néhány nap óta mind szaporábbak lesznek a jelek, hogy a közös külügyminiszter ellen valamely oldalról intrikálnak. Goluchowski gróf sokkal előkelőbb gentleman, hogyssem ellenkező húzások által az intri-

kálásban részt venne, ignorálja ezt az egész üzemet s ennek az a következménye, hogy a szegény settenkedők munkája, tarthatatlansága miatt, hamarosan összeomlik önmagában. A napokban ismét világgá bocsátottak egy magasabb pletykát, melyben Goluchowski gróf, egyik nagy követünk s az osztrák miniszterelnök játszanak szerepet s melynek éle természetesen Goluchowski ellen irányul. Az egész híresztelésből természetesen egy szó sem igaz, miről minden elfogulatlan embert szükségtelen biztosítani Mi sem említettük volna a dolgot, ha a pletyka magyar lapokba is be nem jutott volna, melyekről fel kell tenni, hogy tudják, mivel lehet Magyarország érdekeinek szolgálni, mivel nem. Goluchowski minden alkalommal Magyarország barátjának bizonyult és ezt nemcsak a magyar publicisztika, hanem a törvényhozó testület is ismétlen kifejezetten elismerte. Magyar lapoknak tehát nem lenne szabad, hogy hasábjaitak rendelkezésre engedjék oly híreknek, milyen a fennebb említett.

Vasuti szerencsétlenség.

Budapest, január 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Komotából táviratozzák: A prágai vonalon ma délelőtt vasuti szerencsétlenség történt. Reggel 7 óra 12 perckor indult el Prágából Eger felé az első számú gyorsvonat. Pürstein állomás közelében egy hegy tövében levált egy 2 méter magas és másfél méter széles szikla s közvetlenül a lokomotív előtt zuhan a sínekre. A gőzmozdony elkapta és majdnem ötven méternyire vonszolta magával a sziklát. Ha a vonat még néhány méternyire haladt volna, akkor menthetetlenül belezuhan az Éger folyóba. A gép teljesen összezúzódott és több kocsi megrongálódott. A fűtő súlyosan megsebesült s nemsokára meghalt. A mozdonyvezető is megsebesült. Nostitz Lipót gróf, aki feleségével volt a vonaton, a homlokán sérült meg. Az állomásról mentő vonatot küldtek a szerencsétlenség színhelyére.

Miss Stone kiadása.

Budapest, jan. 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Szófiából jelentik: A miss Stone és kíséretét fogva tartó rablóbanda fejével diplomáciai uton létre jött a megállapodás, mely szerint a kikötött váltságdíj átadása ellenében f. hó 21-én szabadon bocsátják a hiteřitőnt és kíséretét.

Rabló utazó.

Budapest, január 18. (A „Torontál” eredeti távirata.) Főherceglakról táviratozzák: Tegnap este 5 órakor Schraub István mohácsi fiakkere a mohácsi Bauer-féle vendéglőből egy utazót vitt magával, aki őt Baánig fogadta meg azzal az ürüggyel, hogy temetésre megy. Midőn Baánhoz közel értek, az utazó rálőtt a kocsisra egy dupla Lancaster puskával, de csak a töltés kis része ment a fejébe. Schraub erre visszafordult és dulakodni kezdett az utazóval, aki csak az egyik kakast húzta fel és a másik nem sült el a dulakodásban. Schraub maradt a győztes. Elvette utasától a puskát, mire az utazó elfutott. A csendőrség a legszelebb intézkedést megtette annak elfogatására.

Budapesti gabonatözsde.

Budapest, 1902. január 18.

A készárúüzlet hivatalos árjegyzései:

B u s a	kilós	50 kilogr. ára		kilós	50 kilogr. ára	
		kor-tól	kor-ig		kor-tól	kor-ig
Tiszavidéki új	76	9.—	9.15	80	9.40	9.55
Pestvidéki új	76	8.95	9.10	80	9.30	9.40
Bánsági új	76	8.85	9.05	80	0.—	0.—
Bácskai új	76	9.05	9.25	80	0.—	0.—
Rozs új elsőrendű			70—72		7.35	7.40
„ „ másodrendű			—		7.15	7.30
Árpa „ takarmány			60—62		6.10	6.20
„ „ égetni való			62—64		5.75	6.—
„ „ sörfőzésre való			64—66		0.—	0.—
Zab „ —			39—41		7.25	7.40
Tengeri ó „ bánsági			—		0.—	0.—
„ „ másnemű			—		0.—	0.—

Határidő üzlet.

Budapest, jan. 18. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) Kielégítő kínálat mellett a kereslet is jó volt. Az árak 2—3 fillérrel emelkedtek. Határidő-üzletben délbén a jegyzések következőleg zárultak:
Buza 1902. áprilisra 9.26—9.27
„ 1902. októberre 8.42—8.43
Rozs 1902. áprilisra 7.77—7.78
Tengeri 1902. májusra 5.42—5.43
Zab 1902. áprilisra 7.50—7.51

HIRDETÉSEK.

300 k. mtr. szívós, ágmentes
égerfát
vesz E. SCHMALZ, 59-31
NORDHAUSEN, Szász tartomány, (Provinz Sachsen).

1193. tkvi szám 1901.

73-1.1

Árverési hirdetmény.

A törökbecsei kir. járásbíró, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy Torontál-megye árvaszéke végrehajthatónak Vučerits Zsófia aracsai lakos végrehajtást szenvedő elleni 2100 kor. iránti végrehajtási ügyében a területén levő Aracs község határában fekvő következő ingatlan:

1 az aracsai 447. sz. tkvben A. I. 1. 2. sorsz. (490—491.) hrsz. 419. és 420. öi. sz. a. foglalt ház és házhely és 1803. hrsz. a. foglalt 1 hold 900 □-öl pótkerttel együtt 605 korona utóajánlati árban (kikiáltási ára 2243 korona volt);

1. az ugyanezen tkvben A + 1. sorsz. 1407. hrsz. alatt foglalt 2 hold területű szőlő 440 korona utóajánlati árban (kikiáltási ára 1356 korona volt) 1902. évi február hó 17 ik napján délelőtt 10 órakor Aracs községében árverés alá fognak bocsátatni és az utóajánlati áron alul nem fognak eladatni, megjegyeztetvén, hogy az árverés napjától fogva az überlandiális (maradvány) földek után lejárandó váltság tartozás a vevőt fogja terheini.

Venni szándékozók tartoznak a kikiáltási ár 10% át készpénzben vagy az 1881 évi LX. törvenycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én kelt 3333. számú igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában jelölt és óvadékképesnek nyilvánított értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy neki a bíróságnál előlegesen elhelyezett bánatpénzről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az első az árverés jogerőre emelkedése után 15 nap, a másodikat 30 nap, az utolsót 45 nap alatt, mindig az árverés napjától számítandó 5% kamattal együttesen a törökbecsei királyi adóhivatal, mint letéti pénztárnál szabály szerű letéti kérvény kapcsán lefizetni és a vételár után járó kincstári illetéket viselni.

A bánatpénz az utolsó részletbe fog beszámíttatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt a kir. járásbíró, mint tkvi irattárban és Aracs község előljárásiójánál megtekinthetők.

A kir. járásbíró, mint tkvi hatóság Törökbecsén, 1901. évi december hó 29-én.

Szabó,
kir. aljárásbíró.

NYOMDÁSZ - TANULÓNAK

jó házból való fiu
felvétetik.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

(42—x.11)

Nagybecskereki Népbank részvénytársulat.

A „Nagybecskereki Népbank részvénytársulat” t. c. részvényesei az 1902. évi február hó 2-án, vasárnap, d. e. 10 órakor az intézet helyiségeiben tartandó

XV. rendes közgyűlésre

ezennel tisztelettel meghívotnak.

Napirend:

1. Ad hoc elnök választása.
2. Két jegyzőkönyvhitelesítő választása.
3. Az 1901 évi mérleg előterjesztése.
4. Az igazgatóság jelentése.
5. A felügyelő-bizottság jelentése.
6. A felmentvény megadása.
7. A mérleg megállapítása s a tiszta nyeresemény feletti határozathozatal.
8. A felügyelő-bizottság tiszteletdíjának megállapítása.
9. Egy igazgatósági tagnak három évre való megválasztása.
10. A választmány kiegészítő választása.

Nagybecskerek, 1902. évi január hó 15-én.

70-3.1

Az igazgatóság.

Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségében megtekinthető.

13. §. A közgyűlésen minden egyes részvényesnek, kinek részvénye legalább egy hónappal a közgyűlés összeülése előtt a részvénykönyvben az ő nevére átíratott, van szavazati joga. Minden egyes részvény feljogosítja annak birtokosát egy szavazatra, de 20 szavazatnál többet senki sem egyesíthet magában. Minden szavazatképes részvényes magát más szavazatképes részvényes által helyettesítheti, utóbbi azon a meghatalmazás alapján gyakoroltakkal együtt 20 szavazatnál többet be nem adhat. Nők meghatalmazottak által gyakorolják szavazati jogukat, a gyámság vagy gondnokság alatt állók és jogi személyek törvényes, illetőleg szabályszerű képviselőik útján, ha ezen képviselők nem is részvényesek. Az ily képviselő sem gyakorolhat többet 20 szavazatnál.

14. §. Minden részvényes, aki szavazati jogával élni kíván, tartozik legalább 3 nappal a közgyűlés összeülése előtt a saját nevére szóló részvényeket a nem esedékes szelvényekkel együtt a banknak pénztáránál letéteményezni. Erről neki elismervény adatik, a mely részére a közgyűlésnél egyidejűleg igazolásul szolgál.

45. I. számhoz 1902.

81-3.1

89. I. számhoz 1902.

80-3.1

Hirdetmény.

A földmivélsügyi m. kir. miniszter ur ő Nagyméltósága az 1901. évi december hó 28-án 42.039. VI/2. számú rendeletével az Aurélián létesítendő ovoda építését 14690 kor. 29 fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivételének biztosítása céljából az 1902. évi február hó 11-ik napjának d. e. 11 órájára a nagybecskereki m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkát végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitzött nap d. e. 11 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bantpénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Nagybecskereken, 1902. évi január hó 10-én.

M. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatalfőnök h.:

Harmat Adolf,
kir. mérnök.

Hirdetmény.

A nagyméltóságu m. kir. földmivélsügyi Miniszter ur 1902. évi január hó 9-én 108738/901. számú rendeletével Ujhely telepés községben állami iskola felépítését 11807 kor. 77 fillér összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivételének biztosítása céljából az 1902. évi február hó 18-ik napjának d. e. 11 órájára alulirt hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhivatnak, hogy a fentebbi munkát végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitzött nap d. e. 11 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bantpénz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Nagybecskerek, 1902. évi január 17-én.

M. kir. államépítészeti hivatal.

A hivatal főnöke:

Harmat Adolf,
kir. mérnök.

Őn jaja!



Megfajt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálgás ellen gyors és biztos hatácuak

Egger mellpasztillai,

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próhadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NADOR” gyógyszerár

Budapest, VI ker., Váci-körút 17. sz.

Kapható: Nagybecskereken: Basch Ernő, Benkovich Mihály, Kellner József, Michael Béla, Vantoch Zsigmond gyógyszerárakban. — Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyszerárában. — Szerb-Módoson: J. Grób Ferenc gyógyszerárában. 4-19.3

Éljen!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított.

Hirdetmény.

A Nagybecskereken székelő

„Torontálmegyei takaré- és hitelbank”

1902. évi február hó 3-án délután 3 órakor

saját gyűléstermében tartandja

XXXIV. rendes évi közgyűlését,

melyre a t. cz részvényesek az alapszabályok 13. § a*) értelmében való megjelenésre tisztelettel meghívotnak.

Tanácskozási tárgyak:

1. Három részvényes kijelölése a jegyzőkönyv hitelesítésére.
2. Az igazgatóság évi jelentése, a felügyelő-bizottság jelentése és a zárszámadások előterjesztése; mindezekre és a tiszta nyeresemény hovaforrására iránt határozathozatal.
3. Az intézeti törzsház építésére hitelmegállapítás.
4. A Nagybecskereken létesítendő cukorgyár részvényeire jegyzés.
5. A választmánynak választás által való kiegészítése.

Nagybecskerek, 1902. évi január hó 13-án.

Az igazgatóság.

*) Kivonat az alapszabályokból: 13. §. A tanácskozási és szavazási jog a közgyűlésen gyakorolható személyesen, törvényes képviselő vagy a részvényesek közül választandó meghatalmazott által, azonban csak úgy, hogy kiki magát az őt a 14. § értelmében illető szavazatok erejéig csak egy részvényes által képviseltesse s hogy akár a maga, akár más, akár pedig a maga és más részvényei után a 14. §-ban megengedett 20 szavazatnál többet senki se élvezhessen.

Szavazati joggal azonban akár saját részvényei után, akár pedig meghatalmazotti minőségben csak az élhet, kinek nevére a részvénykönyvben az illető részvény legalább 6 héttel a közgyűlés előtt átíratott és ki részvényeit a szelvényivel együtt legalább 3 nappal a közgyűlés előtt az intézetnél bevény mellett letette.

Zármérlegünk a hivatalos órákban intézetünk helyiségében megtekinthető.

(75-1.1)

Torontali h. é. vasutak és Temesvár-Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes: 1901. évi október hó 1.-től.

Oda.			Nagy-Becskerek—Zsombolya.			Vissza.			Oda.			Nagy-Becskerek—Pancsova.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	
7001. 7013. 7011.			7002. 7012.			7106. 7112. 7102.			7101. 7114.								
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály								
—	—	815	ind.	Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	740	—	—	—	650	815	ind.	Budapest-nyug.-pályaudv.(123.)	érk.	740	715	
—	—	1146	—	Szeged (123.)	érk.	359	—	—	—	147	1146	—	Szeged (123.)	érk.	359	1238	
—	—	—	ind.	Nagy-Kikinda (122.)	érk.	149	—	—	—	—	—	—	ind.	Nagy-Kikinda (122.)	érk.	149	1016
325	—	450	ind.	Nagy-Becskerek (2.)	érk.	925	723	—	—	880	680	ind.	Nagy-Becskerek (1.)	érk.	755	555	
329	—	455	érk.	N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	ind.	920	718	—	—	835	634	érk.	N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	ind.	750	550	
333	—	456	ind.	N.-Becskerek-Bpart (2. 7.)	érk.	919	715	—	—	837	635	ind.	N.-Becskerek-Bp. (1. 7.)	érk.	748	540	
342	—	506	—	*Nagy-Becskerek-Gytelep	érk.	910	705	—	—	843	644	—	*N.-Becskerek-Gyártelep	érk.	739	529	
351	—	516	érk.	Sándorudvar (2.)	ind.	901	655	—	—	859	653	érk.	Sándorudvar (1.)	ind.	780	518	
—	—	200	ind.	Pancsova (2.)	érk.	1213	920	—	—	—	518	241	ind.	Zsombolya (1.)	érk.	—	944
352	—	517	ind.	Sándorudvar (2.)	érk.	900	652	—	—	527	285	ind.	Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	—	—	
405	—	582	—	Lázárföld	érk.	848	639	—	—	505	280	ind.	Versecz (3.)	érk.	—	—	
418	—	540	—	*Pusztá-Kenderes	érk.	839	628	—	—	805	551	ind.	Szecsány	érk.	—	620	
421	—	548	—	*Lajosmajor	érk.	831	620	—	—	902	656	ind.	Sándorudvar (1.)	érk.	729	514	
434	—	606	—	Szárca	érk.	819	607	—	—	917	708	—	Écska-Zsigmondfalva	érk.	718	500	
447	—	620	érk.	Szecsány (3. 4.)	ind.	805	551	—	—	956	738	—	Tomasovác	érk.	658	428	
803	—	932	érk.	Versecz (3.)	ind.	505	230	—	—	1014	751	—	Torontál-Ozora	érk.	635	401	
601	—	—	—	Szamos (4.)	—	—	440	—	—	1039	811	—	érk. Antalfalva (5.)	ind.	614	332	
647	—	—	—	Antalfalva (5.) (Szamoson át)	—	—	850	—	—	—	—	—	ind. Szamos (5.)	érk.	—	432	
1017	—	—	—	Alibunár (4.)	—	—	310	—	—	—	—	—	Alibunár (4.)	érk.	—	580	
759	—	—	—	Antalfalva (5.) (Szamoson át)	—	—	200	—	—	—	—	—	Szecsány (4.)	—	—	—	
—	—	505	230	ind. Pancsova (2.) (Szamoson, Antalfalván át)	érk.	—	932	—	—	650	1044	812	ind.	Temesvár-Jváros (6.) (Szecsányon át)	ind.	—	—
—	—	810	—	ind. Versecz (3.)	érk.	1017	—	—	—	708	1104	828	ind.	N.-Becskerek (1.) (Szecsányon át)	—	—	—
455	758	630	—	ind. Alibunár (4.)	érk.	757	540	—	—	721	1124	843	—	ind. Temesvár-Jváros (6.) (Szecsányon át)	ind.	613	329
514	822	651	—	ind. Szecsány (3. 4.)	érk.	738	519	—	—	736	1145	858	—	ind. Antalfalva (5.)	érk.	613	329
724	—	905	—	érk. Módos (6.)	ind.	527	235	—	—	746	1157	907	—	Torontál-Vásárhely	érk.	603	317
—	—	235	—	érk. Temesvár-Józsefváros (6.)	ind.	905	—	—	—	—	—	—	—	Czrepája	érk.	543	261
537	—	706	—	ind. Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	905	—	—	—	—	—	—	—	Ferenzhalom	érk.	527	232
549	—	719	—	ind. Módos (6.)	érk.	733	510	—	—	—	—	—	—	*Torontál-Almás	érk.	518	217
603	—	737	—	—	érk.	722	458	—	—	759	1218	920	—	érk. Pancsova	ind.	503	200
616	—	752	—	Fény	érk.	710	445	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
627	—	805	—	Párdány	érk.	655	427	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
637	—	815	—	Jánosföld	érk.	644	415	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
648	—	828	—	Ó-Telek	érk.	636	408	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
706	—	849	—	Óregfalva	érk.	624	354	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
715	—	858	—	Torontál-Ujvár	érk.	611	340	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
723	—	908	—	Csene	érk.	556	323	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
732	—	908	—	*Kurjácska	érk.	549	315	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
745	—	917	—	Kécsa	érk.	540	306	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
748	—	932	—	Uj-Zsombolya (7.)	ind.	528	250	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
755	—	937	—	Uj-Zsombolya (7.)	érk.	524	248	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
953	—	1288	—	Zsombolya (7.)	ind.	518	241	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
125	710	715	—	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
149	—	—	—	Budapest-ny.-pályaudvar (123.)	érk.	700	830	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153	—	—	—	—	—	—	—	—	—	

Oda.			Szecsány—Alibunár.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.
7302. 7312.			7311.			7201. 7211.		
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
325	—	825	ind.	Nagy-Becskerek (1.)	érk.	723	—	—
—	—	518	—	Zsombolya (1.)	érk.	944	—	—
—	—	527	—	Temesvár-Józsefváros (6.)	érk.	905	—	—
—	—	505	ind.	Versecz (3.)	érk.	932	—	—
515	—	804	ind.	Szecsány (1. 3.)	érk.	530	—	—
523	—	813	—	Csott (3.)	érk.	521	—	—
524	—	814	—	Csott	érk.	520	—	—
532	—	822	—	*Bóka megállóhely	érk.	512	—	—
547	—	839	—	Jarkovác	érk.	456	—	—
601	—	854	érk.	Szamos (5.)	ind.	440	—	—
—	—	—	ind.	Pancsova (2.) (Antalfalván át)	érk.	—	—	—
—	—	—	—	Antalfalva (5.)	—	—	—	—
—	—	—	—	ind. N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át)	érk.	—	—	—
—	—	—	—	érk. N.-Becskerek (2.) (Antalfalván át)	ind.	—	—	—
647	—	—	—	Antalfalva (5.)	—	850	—	—
759	—	—	—	ind. Pancsova (2.) (Antalfalván át)	ind.	200	—	—
—	—	902	—	ind. Szamos (5.)	érk.	426	—	—
—	—	917	—	Dobricza	érk.	412	—	—
—	—	926	—	Ferdinándfalva	érk.	401	—	—
—	—	939	—	Iláncsa	érk.	346	—	—
—	—	951	—	Kevi-Szöllös	érk.	333	—	—
—	—	1010	—	Uj-Alibunár	érk.	317	—	—
—	—	1017	—	Alibunár	ind.	310	—	—
—	—	1235	—	érk. Versecz (128.)	ind.	—	—	—
—	—	—	—	érk. Temes-Kubin (128.)	ind.	—	—	—

Keskenyvágányú vonal.

Oda.			Nagy-Becskerek-Bégapart—Zsombolya.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.
7611. 7613.			7612. 7614.			7502. 7514.		
I-III. osztály			I-III. osztály			I-III. osztály		
358	510	—	ind.	N.-Becskerek-Bpart (1. 2.)	érk.	823	655	—
404	516	—	—	Német-utca	érk.	818	650	—
410	522	—	—	Ferencz-József-tér	érk.	812	644	—
415	527	—	—	Korona-szálloda	érk.	807	639	—
421	533	—	—	Temesvári-utca	érk.	801	633	—
427	541	—	—	Nagy-Becskerek-Vámház.	érk.	755	627	—
444	558	—	—	*Klekk megállóhely	érk.	737	608	—
449	605	—	—	Klekk	érk.	733	604	—
514	630	—	—	Katalinfalva	érk.	715	546	—
519	635	—	—	*Katalinfalva megállóhely	érk.	702	538	—
529	648	—	—	Béga-Szent-György.	érk.	653	524	—
546	706	—	—	Ittvárnok-Rogendorf	érk.	636	506	—
611	731	—	—	Csösztelek	érk.	620	449	—
622	742	—	—	*Pálmajor	érk.	559	428	—
631	751	—	—	*Jánosmajor	érk.	550	419	—
655	815	—	—	Magyar-Czernya.	érk.	534	403	—
701	821	—	—	*Karolinamajor	érk.	521	360	—
708	828	—	—	*Leonamajor	érk.	514	348	—
726	846	—	—	Német-Czernya	érk.	457	326	—
733	858	—	—	*Juliamajor	érk.	449	318	—
750	910	—	—	Uj-Zsombolya (1.)	ind.	432	301	—
755	915	—	—	Uj-Zsombolya (1.)	érk.	431	298	—
808	923	—	—	Zsombolya (1.)	ind.	423	250	—
903	—	—	—	érk. Szeged (123.)	ind.	147	1146	—
125	710	715	—	Budapest ny. pályaudvar (123.)	érk.	700	830	—
—	—	—	—	érk. Temesvár-Józsefváros (123.)	ind.	—	153	—

Oda.			Szecsány—Versecz.			Vissza.		
Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.
7202. 7212.			7201. 7211.					

AKAGIA SZAPPAN AKACIA-pedőr 1 kor. AKACIA-arkocok 2 kor. KOSZVENY-ÉCSÜZELLEN Kiváló arczmosó és fogkezelő. Kaphatók a gyógyszertárakban. Fűrésztár: KORONA-GYÓGYSZERTÁR, Budapest, Kálvin-ter.

Dr. SOULSINGER BIKSA
VIZGYÓGYINTÉZET és SANATORIUM POZSONY, (Cottage).
 Gyógyfürdő hegyi fekvésben, parkosított és szőlői vidék. 20 kilométerre van a fővárostól. Szigorúan individualizáló szakorvosi beállítás. Legszelvényesebb környezetben. Kiváló élelmiszer, melegített áru. Egész óra az nyitva. Prospektust és fényképeket küld. AZ IDŐZÁRÓTÁRSASÁG.

MARGENTREEM
 Alkalmazásán tudott édes, hogy a szappán előkészítésére és tartására a legkiválóbb és legbiztosabb a FÜLDES-FEL.
 Ára: 2 kor. 100 g-os csomagban 70 fillér, postán 1.20 kor.
 Készítő: FÜLDES-FELMEY gyógyszerész AKACIA-ÉCSÜZELLEN
 Budapest, Kálvin-ter.

Lammingene a legkiválóbb és legbiztosabb hajfestő szert. A szájnak és fogaknak legelőjebb az. **OSAN** a legjobb és legbiztosabb száj- és fogkezelő. **RÖZSÁTESZ** a legjobb és legbiztosabb száj- és fogkezelő. Főszékfoglaló hely: CZERNY J. ANTON, Bécs, XVIII. Carl Ludwigstr. 6.

PLATSCHEK VILMOS
 ismert legszolidabb **FÉRFI és GYERMEK**-ruha áruháza
 Budapest, IV. Központi Városház.

SCHWANHAÜSSER irodalmi cikkekkel
RENDSZ TARTANAK - IDŐT TAKARITANAK
 Képes élelmezés-ételek és bérmentve.
SCHWANHAÜSSER, BÉCS, I. Johannesgasse 2.

FERNOLENDT
 Párisi díjazás: arany érem!
Cipőfénymaz, legjobb fénymaz a világon, a cipőnek gyorsan sötét feketé fényt ad és a bőrt is tartósabb teszi. Alapítva 1832. - Gyártó: Bécs, I. Schulerstrasse 21 - Mindenütt kapható.

MAGYAR ORVOSI MŰSZERTÁR
 (ORTHOPAEDIAI MŰINTÉZET)
 Budapest, VII. Kerület-ut 32. (a Rókus-kórházal szemben.)
 Bőrűzők, műanyagok, műszerek, harkók, stb. Orvos-sebészeti műszerek, műszerek, betegápolási cikkek.
 Gummi és hallóanyag készítmények.
 Árjegyzék zárt borítékban ingyen.

PFAU ÉLE COGNAC A LEGJOBB

Dr. KOVÁCS J. egyet. orvos
 Budapest, V. Váci-körút 19.
 ismertető fizet 1 kor bérmentve.
 Mi helybeliek Budapesten a **NEW-YORK kávéház-**ban (Grassóbet-körút 9-11.) találkozzunk.
 Esténként honvédeknek.

28 ÉV ÓTA!
 AZ ELISMERT LEGJOBB **MAGYAR BESZÉRTÉSI FORRASA**
MAJNERÓRÁN
 BUDAPEST
 CS. ES KIR. UDVARI MEGKERESKEDÉSE
 ANDRÁSSY-ÚT 23. SZ. és ROTTENBILLER-UTCA 33.
 KÉPES ÁRJEYZÉK INGYEN ÉS BÉRMENTVE.

HOTEL PARIS SZALONA
 Szállósai: SIMON PÁL.
 BUDAPEST, VI. VACZI-KÖRÚT 24.
 100 szoba 1 tróli feljebb kiszolgálással együtt.
 Fűrésztár, elegáns kávéház, étterem és bűvészárk a házban. Vilamos vasúti megállóhely az épület párdarabok felé.
 HIRDETÉSEKET REKLAMOKAT az akadémia, postafiók és legelőjebb közöltet az összes lapokon az **ALTALÁNOS TUDOSÍTÓ** hirdetőtől osztály.
 Budapest, VII. Erzsébet-körút 54.
 Tűzjelző: LEOPOLD GYULA, székfoglaló.

MAGYAR TURISTA-TAPASZ
 Gyógyászati, bőrkéreg és bőrkeményedés ellen legelőjbb és legbiztosabb szer. Egy tekercs ára 80 fillér. 1 kor. bérmentve után bérmentve. Külti az egyedi készítésű.
VÖRÖSKERESZT GYÓGYSZERTÁR
 Budapest, VI. Andrássy-út 84.
 Kapható gyógyszertárakban és drogeriákban.

The Freshams
 Élelmezési társaság
 Magyarországon működik 1865 óta
 Igazgatóság a farsulat saját palotájában
 Budapest Erzsébet körút 54. b.

CSÁSZÁRFÜRDŐ
 téli és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN
 Elsőrangú kácsi hővizek gyógyfürdő, pártár gőzfürdővel, legmodernebb lezáróberendezéssel, pompás ésványvíz-uzodákkal, téli és nyári fürdővel, - 200 kényelmes lakosztállyal.
 Prospektus kívánatra ingyen és bérmentve.

SZABODALMAKAT ÉRDEKESÍTŐ VÁLLALAT
BUDAPEST VII. ERZSEBET-KÖRÚT 17.
FELVILÁGOSÍTÁS DÍJTALAN
Dr. Kovács KÉZPASZTA
 oszaki főnökökkel védjeggyel védett, 3 nap alatt minden kezét gyógyodó és fájó részét gyógyító.
 Egy Tégely 1.20 kor. Hozzávaló szappan 1 kor. Fő- és székfoglaló raktár: Dr. KOVÁCS ERŐD Gyóg- és Műszertár Budapest, VI. Gyár-utca 17. Állás.
 Megjelenet: TOILETTE TITKOK: kívánatra ingyen és bérmentve.

JENCS-FEL
MAGYAR RESTITÜCIÓS-FLUID
 lovak és szarvasmarháknek
 Az állatok izomerejét fokozza, kitartóbb, erősebb teszi, megelőzi a lábuk morog bántódását, és intenzívebbé teszi a pórádhasználatot. - Ára 2 korona. Postán 2.00 kor. beküldés után bérmentve küldi.
JENCS VILMOS gyógyszerész
 BUDAPEST, II. SZÉNA-TÉR 1. 84.

Az összes létező és bárhol hirdett gyógyszerek megrendelhetők **ZOLTAN BELA** gyógyszerésztárában Budapest Szabadságtér és Sétány-utca sarkán.

A legelőjbb órák:
 legelőjbb és legbiztosabb órákat **RÉSZELETFIRÉSTÉSRE** szigorúan szabott árakon szállítja Magyarországra és nemben első és legelőjbb órákat.
BRAUSWETTER JÁNOS kronometér-órák SZÉKESÉBEN
 Árjegyzék 2000 kóppal ingyen és bérmentve.
 Kiváló minőségű gyártmányok **Szívaltjuk és Mérlegek**
 minden rész minden órára.
 L. Waldschlag, 14. GARYENS W., BÉCS, I. Schwarzenbergstr. 6.
 Árjegyzék ingyen és bérmentve.

LE DÉLICE
"Le Délice"
 legelőjbb Vergé cigarettapapír, legkedveltebb Vergé szivarkahüvely.
 Egyszer meggyújtva, a cigarettá a nélkül, hogy kialudna, egész végig ég.
 Mindenütt kapható.

H i r d e t é s e k
 gyárosoknak, kereskedőknek és iparosoknak, saját érdekük, hogy gyártmányaikat, áru- és iparcikkeiket mennél többet hirdessék. - A hirdetések 1900. évi július hó 1-je óta bélyegmentesek és annyira olcsók, hogy aki nem hirdet, az maga ellen vét! - Hirdetések felvétetnek a "TORONTÁL" kiadóhivatalában.

